

УДК 618.146-072
ББК 57.154
Ж73

Все права защищены. Никакая часть данной книги не может быть воспроизведена в любой форме и любыми средствами без письменного разрешения владельцев авторских прав.

Авторы и издательство приложили все усилия, чтобы обеспечить точность приведенных в данной книге показаний, побочных реакций, рекомендуемых доз лекарств. Однако эти сведения могут изменяться.

Информация для врачей. Внимательно изучайте сопроводительные инструкции изготовителя по применению лекарственных средств.

Книга предназначена для медицинских работников.

Перевод с английского: к.м.н. Е. В. Ковалев

Жирарди Ф.

Ж73 Кольпоскопия и патология шейки матки по Бургхардту / Франк Жирарди, Олаф Райх, Карл Тамуссино, Хельмут Пикель; пер. с англ.; под ред. проф. В. Н. Прилепской. - М.: МЕДпресс-информ, 2018. - 240 с.: ил. ISBN 978-5-00030-556-0

Издание представляет собой иллюстрированное руководство-атлас по кольпоскопии и патологии шейки матки, в котором представлена кольпоскопическая картина в совокупности с гистопатологией, что обеспечивает полное понимание морфологической картины и клинического диагноза. Книга содержит обновленную информацию о центральной роли вируса папилломы человека в развитии рака шейки матки и вакцин ВПЧ для его профилактики. Включены главы по кольпоскопии вульвы, влагалища и перианальной области с характеристикой поражений при этих локализациях.

Представлены международные рекомендации и обновленная классификация, базирующиеся на итогах 14-го Всемирного конгресса IFCPC и 2014 ВОЗ по Классификации опухолей женских репродуктивных органов.

Книга предназначена для акушеров-гинекологов, онкологов, патологов, ординаторов и врачей других специальностей, занимающихся профилактикой, диагностикой и лечением рака шейки матки.

УДК 618.146-072
ББК 57.154

ISBN 978-3-13-659904-4

© 2015 of the original English language edition by Georg Thieme Verlag KG, Stuttgart, Germany. Original title: "Burghardt's Colposcopy and Cervical Pathology, Textbook and Atlas", 4th ed., by Frank Girardi, Olaf Reich and Karl Tamussino

ISBN 978-5-00030-556-0

© Издательство «МЕДпресс-информ». Издание на русском языке, 2018
© Издатель Чернин Б. И., издатель Плешков Ф. И. Перевод на русский язык, оформление, 2018

Содержание

Предисловие к четвертому изданию

Предисловие к первому изданию XI

Вступительное слово переводчика к первому изданию..... xiii

1 История кольпоскопии..... 2

2 Роль кольпоскопии..... 6

2.1 Рутинная кольпоскопия..... 6 2.4 Кольпоскопия для оценки аномальных цитологических находок во время беременности..... 6

2.2 Кольпоскопия для оценки патологического мазка по Папаниколау..... 6 2.5 Кольпоскопия для оценки поражений до начала лечения..... 6

2.3 Кольпоскопия для обследования пациенток с выявленным ВПЧ либо имеющих другие биомаркеры..... 6 2.6 Кольпоскопия в формате «скрининг и лечение» в условиях ограниченных ресурсов..... 6

3 Вирус папилломы человека и рак шейки матки 10

3.1 Этиология рака шейки матки..... 10 3.3.1 Морфогенез плоскоклеточной карциномы в метапластическом эпителии..... 15

3.2 Развитие рака шейки матки..... 10 3.3.2 Морфогенез плоскоклеточной карциномы в оригинальном плоском эпителии..... 16

3.2.1 Введение..... 10 3.3.3 Морфогенез аденокарциномы..... 17

3.2.2 Фазы ВПЧ-инфекции..... 12

3.3 Морфогенез рака шейки матки..... 14 3.4 Вакцины против ВПЧ..... 17

4 Гистология и гистопатология..... 24

4.1 Нормальная картина; реактивные и доброкачественные ВПЧ-ассоциированные изменения..... 24 4.2.4 Гистология предраковых цервикальных поражений..... 32

4.1.1 Нормальный плоский эпителий..... 24 4.2.5 Биомаркеры диагноза цервикального предрака..... 34

4.1.2 Нормальный цилиндрический эпителий и эктопия..... 24 4.3 Инвазивный цервикальный рак..... 38

4.1.3 Метапластический плоский эпителий и зона трансформации..... 24 4.3.1 Микроинвазивная карцинома..... 38

4.1.4 Механизм метаплазии и трансформации..... 27 4.3.2 Открытый инвазивный рак шейки матки..... 41

4.1.5 Кровоснабжение нормальной шейки матки..... 27 4.4 Гистология кольпоскопических находок..... 46

4.1.6 Реактивные изменения плоского и цилиндрического эпителия 28 4.4.1 Микроскопическая морфология против кольпоскопической морфологии..... 46

4.1.7 Плоский эпителий, пораженный ВПЧ..... 29 4.4.2 Топография и распространение SIL (CIN)..... 46

4.1.8 Кондилломатозные поражения..... 29 4.4.3 Кольпоскопический вид поверхности..... 49

4.2 Предраковые цервикальные поражения..... 31 4.4.4 Микроинвазивная плоскоклеточная карцинома..... 56

4.2.1 Гистологическая терминология..... 31 4.4.5 Аденокарцинома in situ и микроинвазивная аденокарцинома..... 56

4.2.2 Краткая история терминологии цервикальных поражений-предшественников..... 31 4.4.6 Грубо инвазивная карцинома..... 56

4.2.3 Железистые интраэпителиальные поражения (аденокарцинома in situ)..... 32

5	Кольпоскоп и кольпоскопическое обследование	62
5.1	Кольпоскопические инструменты	62
5.1.1	Зеркала	62
5.1.2	Пинцет	63
5.1.3	Контейнеры	63
5.2	Инструменты для биопсии	63
5.2.1	Пулевые щипцы	63
5.2.2	Зонд Chrobak'a	63
5.3	Кольпоскопическое обследование	64
5.3.1	Обработка уксусной кислотой	65
5.3.2	Проба Шиллера (йодная)	66
6	Обучение кольпоскопии	72
6.1	Понимание кольпоскопических находок	72
7	Кольпоскопическая терминология	74
8	Кольпоскопическая морфология	78
8.1	Нормальная кольпоскопическая картина	78
8.1.1	Оригинальный плоский эпителий	78
8.1.2	Атрофический плоский эпителий	78
8.1.3	Эктопия (цилиндрический эпителий)	80
8.1.4	Зона трансформации	84
8.2	Аномальная кольпоскопическая картина	90
8.2.1	Ацетобелый эпителий	90
8.2.2	Атипичная зона трансформации	94
8.2.3	Мозаика	94
8.2.4	Пунктация	96
8.2.5	Лейкоплакия (кератоз)	98
8.2.6	Эрозия и язва	101
8.2.7	Признаки ранней инвазивной карциномы	104
8.2.8	Инвазивная карцинома	107
8.2.9	Аденокарцинома in situ и микроинвазивная аденокарцинома	110
8.3	Различные кольпоскопические находки	110
8.3.1	Неподозрительная йод-желтая область	110
8.3.2	Врожденная зона трансформации	110
8.3.3	Кондиломатозные поражения	112
8.3.4	Воспалительные изменения	114
8.3.5	Полипы	117
8.3.6	Изменения после конизации	120
8.3.7	Изменения вследствие пролапса	125
8.3.8	Эндометриоз, свищи, анатомические аномалии	125
8.4	Оценка кольпоскопических находок	125
8.4.1	Доброкачественный метапластический эпителий и плоскоклеточная интраэпителиальная неоплазия	127
8.5	Критерии дифференциального диагноза	128
8.5.1	Четкие границы	128
8.5.2	Реакция на уксусную кислоту (белый эпителий)	128
8.5.3	Контур поверхности	129
8.5.4	Устья желез, окруженные манжетой	129
8.5.5	Кровеносные сосуды	129
8.5.6	Неподозрительный сосудистый рисунок	131
8.5.7	Подозрительный сосудистый рисунок	131
8.5.8	Атипичные сосуды	131
8.5.9	Площадь поверхности (размер)	131
8.6	Комбинации аномалий	131
8.6.1	Поглощение йода	131
8.6.2	Кератинизация (ороговение)	135
8.6.3	Оценка значимости критериев дифференциальной диагностики	137

9	Кольпоскопия во время беременности	140
9.1	Влияние беременности на кольпоскопическую картину.....	141
9.1.1	Проба с уксусной кислотой.....	141
9.1.2	Проба Шиллера.....	141
9.2	Доброкачественные изменения во время беременности.....	141
9.3	Подозрительные изменения.....	143
9.4	Послеродовой период.....	143
9.5	Биопсия во время беременности.....	145
10	Корреляция между кольпоскопическими и гистологическими данными.....	154
10.1	Топография аномальных кольпоскопических находок.....	159
11	Терапевтические аспекты аномальной кольпоскопической картины.....	164
11.1	Ведение пациенток с доброкачественной кольпоскопической картиной.....	164
11.1.1	Эктопия.....	164
11.1.2	Нормальная зона трансформации.....	164
11.1.3	Метапластический эпителий с лейкоплакией, пунктацией или мозаикой.....	164
11.1.4	Кондилломатозные поражения.....	164
11.2	Лечение предраковых цервикальных поражений.....	164
11.2.1	Диагностические предпосылки.....	164
11.2.2	Абляционное лечение плоскоклеточной интраэпителиальной неоплазии (SIL).....	165
11.2.3	Эксцизионные методики: петлевая эксцизия и конизация.....	166
11.2.4	Первичная гистерэктомия.....	167
11.2.5	Первичная медикаментозная терапия SIL.....	167
11.3	Лечение микроинвазивной карциномы.....	167
11.4	Наблюдение после лечения.....	168
12	Конизация шейки матки: техника и гистологическая обработка материала	172
12.1	Диагностическая конизация.....	172
12.2	Терапевтическая конизация.....	172
12.3	Техника конизации.....	172
12.3.1	Петлевая диатермическая эксцизия.....	172
12.3.2	Ножевая конизация.....	172
12.3.3	Осложнения после конизации.....	173
12.3.4	Лазерная конусовидная биопсия.....	173
12.3.5	Сравнение петлевой эксцизии, ножевой конизации и лазерной конусовидной биопсии.....	174
12.4	Конизация во время беременности.....	175
12.5	Гистопатологическая обработка конуса.....	176

13	Кольпоскопия вульвы	182
13.1	Гистология вульвы	182
13.2	Диагностические методы оценки поражений вульвы	183
13.2.1	Анамнез и симптомы	183
13.2.2	Осмотр	183
13.2.3	Пальпация	183
13.2.4	Проба с толудиновым синим (проба Коллинза)	183
13.2.5	Кольпоскопия вульвы	184
13.2.6	Гистологические корреляции кольпоскопических находок	186
13.2.7	Биопсия	188
13.2.8	Эксфолиативная цитология	188
13.2.9	Тестирование на ВПЧ	188
13.3	Канцерогенез вульвы	189
13.3.1	ВПЧ-зависимый канцерогенез	189
13.3.2	ВПЧ-независимый канцерогенез	190
14	Кольпоскопия влагалища	208
14.1	Гистология	208
14.2	Влагалищный канцерогенез	208
14.3	Плоскоклеточные интраэпителиальные поражения (SIL; ранее известные как влагалищная интраэпителиальная неоплазия, VAIN)	208
14.4	Диагностические методы для SIL	208
14.4.1	Анамнез	208
14.4.2	Кольпоскопия влагалища	208
14.4.3	Цитология	210
14.4.4	Биопсия	210
14.4.5	Биомаркеры	210
14.5	Гистологическая терминология и классификация	211
14.6	Гистоморфология влагалищных SIL	211
14.7	Тактика ведения пациенток с SIL	211
14.7.1	LSIL влагалища	211
14.7.2	HSIL влагалища	211
14.7.3	Хирургическое лечение	212
14.7.4	Медикаментозное лечение	212
14.7.5	Другие методы лечения	212
14.8	Меланома влагалища	212
15	Кольпоскопия перианальной области	216
15.1	Анатомия и гистология	216
15.2	Анальный канцерогенез	216
15.3	Анальная интраэпителиальная неоплазия	216
15.4	Методы диагностики AIN	217
15.4.1	Кольпоскопия ануса (аноскопия)	217
15.4.2	Цитология	218
15.4.3	Биопсия	218
15.4.4	Биомаркеры	218
15.5	Гистологическая терминология и классификация	218
15.6	Ведение пациенток с AIN	218
15.6.1	Хирургическое лечение	218
15.6.2	Медикаментозная терапия	220
Алфавитно-предметный указатель		221

Предисловие к четвертому изданию

За пятнадцать лет между публикацией третьего и четвертого изданий этого руководства и атласа произошел огромный прогресс в нашем понимании патогенеза цервикальной неоплазии и особенно роли инфекции, вызванной вирусом папилломы человека (ВПЧ). В 2008 г. Harald zur Hausen был удостоен Нобелевской премии в области медицины за работу по доказательству роли ВПЧ в возникновении рака шейки матки. Разработка и возрастающее использование вакцин против ВПЧ обещает дальнейшее отступление цервикального рака, являющегося бичом в развитых странах и развивающемся мире. Данное понимание генеза цервикальной неоплазии ведет к большим изменениям в стратегиях по профилактике, раннему обнаружению и лечению этой патологии. Четвертое издание настоящего руководства и атласа было соответствующим образом переработано.

Также мы добавили новые главы, касающиеся влагалища и ануса. Это связано с осознанием общей этиологии множества таких поражений и необходимостью для врачей быть настороженными в отношении сосуществующих проблем в смежных локализациях.

Данное издание также включает изменения в кольпоскопической терминологии, принятой на 14-м Всемирном конгрессе Международной федерации кольпоскопии и цервикальной патологии (IFCPC), проходившей в Рио-де-Жанейро в 2011 г., и Классификации опухолей женских репродуктивных органов (ВОЗ, 2014).

После ухода из жизни в 2006 г. профессора Erich Burghardt'a мы включили его имя в заглавие настоящей книги. Мы имели привилегию работать рядом и учиться у него. Наша цель - привнести его высочайшего качества достижения в атлас, чтобы получить книгу, всесторонне отражающую увлекательную динамику шейки матки, а также лежащую в основе этих изменений гистологию и гистопатологию.

Мы благодарим Thieme Publishers и Thieme Publishing Group за их действенную поддержку и кропотливый труд по производству высочайшего качества книг и атласов.

Мы благодарим наши семьи и особенно жен Урсулу, Кристин, Каролину и Ульрике за их терпение, понимание и поддержку.

Frank Girardi, MD

Olaf Reich, MD

Karl Tamussino, MD

Hellmuth Pickel, MD

Грац, Австрия

Октябрь 2014